KICKER®

MULTICHANNEL AMPLIFIER

DX200.4

English Version

Versión Español
Amplificador del la Serie DX.4
Manual del Propietario

Deutsche Version
Stereoverstärker der DX.4-Serie
Benutzerhandbuch

Version Française
Amplificateur de série DX.4
Manuel d'utilisation

©2007 Stillwater Designs

DX.4 Series Amplifier Owner's Manual

Four Channel Models: DX200.4

Congratulations on your KICKER purchase!

Please record your purchase information and keep your sales receipt for validation of warranty.

Authorized Kicker Dealer: _____

Purchase Date: _____

Amplifier Model Number: _____

Amplifier Serial Number: _____

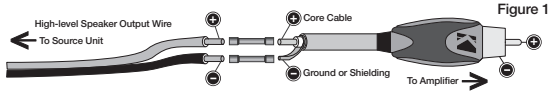
Installation

1. Mounting Choose a structurally sound location to mount your Kicker amplifier. The controls on the top of the amplifier need to be accessible for adjustment. Make sure there are no items behind the area where the screws will be driven. Choose a location that allows at least 4" (10cm) of open ventilation for the amplifier. If possible, mount the amplifier in the climate-controlled passenger compartment. Drill four holes using a 7/64" (3mm) bit and use the supplied #8 screws to mount the amplifier.

2. Wiring Disconnect the vehicle's battery to avoid an electrical short. Then, connect the ground wire to the amplifier. Make the ground wire short, 24" (60cm) or less, and connect it to a paint and corrosion free solid metal area of the vehicle's chassis. Adding an additional ground wire of this same gauge (or larger) between the battery's negative post and the vehicle chassis is recommended.

The DX amplifier has dual input sensitivity differential RCA inputs which will receive either high or low level signals from your car stereo's source unit. Ideally, when connecting the source unit to the amplifier, the DX amplifier's input level switch should be set to "LO" and a low-level signal should run from the source unit's stereo RCA output to the stereo RCA input on the end panel of the amplifier using RCA interconnect cable. If a low-level stereo RCA output is not available on the source unit, the signal can be delivered to the amplifier using the high-level speaker outputs on the source unit. Set the input level switch on the end panel of the amplifier to "HI". Crimp and solder RCA connectors to the end of the speaker wire running from the high-level speaker outputs on the source unit and connect the wire to the RCA Inputs on the end panel of the amplifier as shown in Figure 1. Keep the audio signal cable away from factory wiring harnesses and other power wiring. If you need to cross this wiring, cross it at a 90 degree angle.

Figure 1



Install a fuse within 18" (45cm) of the battery and in-line with the power cable connected to your amplifier. If you ever need to remove the amplifier from the vehicle after it has been installed, the ground wire should be the last wire disconnected from the amplifier--just the opposite as when you installed it. See the chart below for power and ground wire size, and fusing recommendations.

Model	Fuse	Power/Ground Wire
DX200.4	1 **(ONE) 30** AMPERE **FUSE**	Power**Ground****Wire** 8**GA**

3. Configuration The following diagrams show the most common configurations for your Kicker DX series amplifier.

Two Channel Operation (Stereo) DX.4 series amplifiers are capable of operating into a minimum impedance of 2 ohms per channel in stereo operation. See Figure 2.

Bridged Operation (Mono) DX.4 amplifiers are capable of operating into a minimum impedance of 4 ohms when in bridged operation. See Figure 3.

Stereo Bridged Operation (Simultaneously) The DX.4 series amplifiers are capable of operating into a minimum impedance of 4 ohms bridged and 2 ohms per channel in stereo operation. See Figure 4.

Figure 2

Four Channel Operation (Stereo)

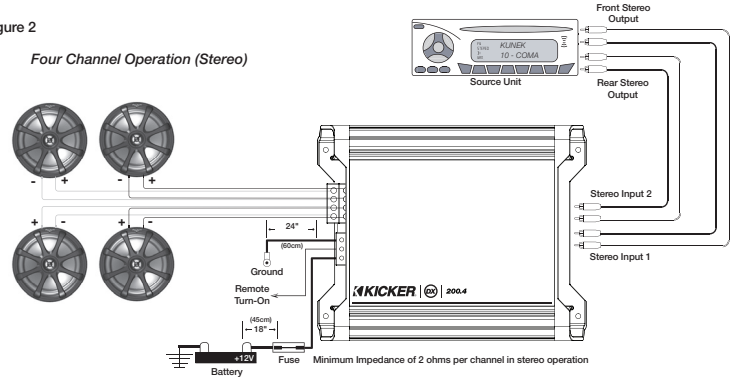


Figure 3

Bridged Operation (Mono)

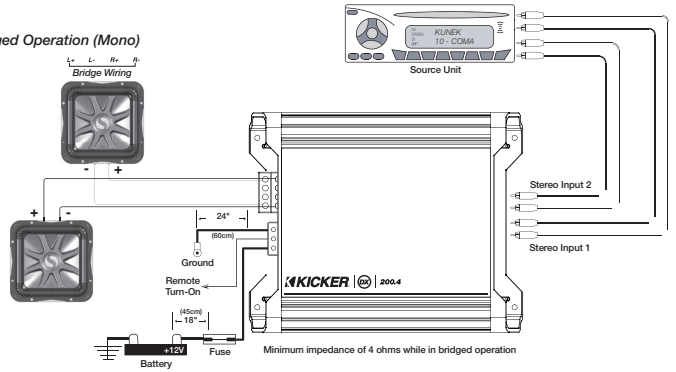
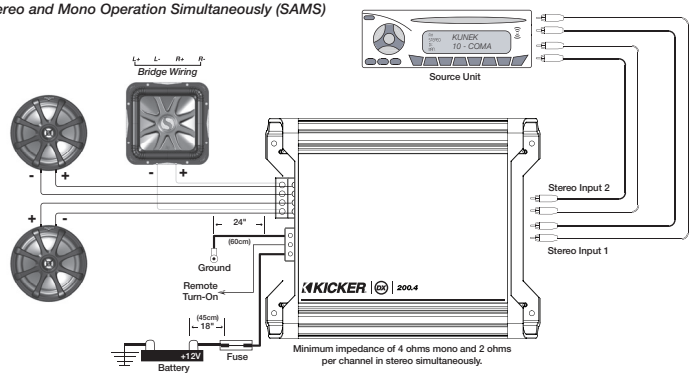


Figure 4

Stereo and Mono Operation Simultaneously (SAMS)



Note: To get the best performance from your new Kicker Amplifier, we recommend using genuine Kicker Accessories and Wiring.

2008 DX 200-4 4in1 a01.indd 3-4 1/17/2008 11:30:55 AM

Operation

1. Crossover Switch Use the XOVER switch on the end panel of the amplifier to set the internal crossover to OFF, HI or LO. When the switch is set to OFF, a full bandwidth signal will be amplified. Set the switch to HI if you want the amplifier's internal crossover to serve as a high-pass filter fixed at 100 Hz with an 18 db/octave slope. Set the switch to LO if you want the amplifier's internal crossover to serve as a low-pass filter fixed at 80 Hz with an 18 db/octave slope to power your subwoofers.

2. Input Gain Control The input gain control is not a volume control. It matches the output of the source unit to the input level of the amplifier. Turn the source unit up to about 3/4 volume (if the source unit goes to 30, turn it to 25). Next, slowly turn (clockwise) the gain on the amplifier up until you can hear audible distortion, then turn it down a little.

3. Fader Control With the amplifier and source unit wired in the stereo operation configuration shown in Figure 1, set the fader button to the "On" postion to allow front and rear fade capability.

4. Bass Boost Turn the bass boost on to increase bass by 9db at 40 Hz. If you choose to enable the bass boost it may be necessary to reduce the input gain control on the amplifier to avoid clipping.

5. Automatic Turn-On Selection The DX series offers three different automatic turn-on modes that can be selected on the end panel; +12V, DC Offset, and Audio. Using either the DC Offset or Audio mode causes the REM terminal to have +12V out for turning on additional amplifiers

❍***Remote Turn-On*** Set the switch to ***+12V*** to use the remote turn-on lead from your source unit. Run 18 Ga wire from the Remote Turn-On Lead on your source unit to the terminal labeled REM between the amplifier's positive and negative power terminals. This is the preferred automatic turn-on method.

❍***DC Offset Turn-On*** If Remote Turn-On is not an option, the next best setting is ***DC Offset***. The DC Offset mode detects a 6 volt surge from the HI Level speaker outputs when the source unit has been turned on.

❍***Signal Sense Turn-on*** The ***Audio*** setting is the final alternative for Automatic turn-on. This is a Signal Sense turn-on method that detects the incoming audio signal from your source unit and automatically turns on the amp. This turn-on method will not work properly if the input gain control is not set appropriately.

*Trouble**Shooting***

If your amplifier does not appear to be working, check the obvious things first such as blown fuses, poor or incorrect wiring connections, incorrect setting of crossover switch and gain controls, etc. There is a Power Protection LED on the side power panel of your Kicker DX series amplifier. Depending on the state of the amplifier and the vehicle's charging system, the LED will glow either Red, Yellow or Green. When the green LED is lit this indicates the amplifier is turned on and no trouble exists.

❍***Green LED off, no output?*** With a Volt Ohm Meter (VOM) check the following: 1) +12 volt power terminal (should read +12V to +16V) 2) Remote turn-on terminal (should read +12V to +16V) 3) Check for reversed power and ground connections. 4) Ground terminal, for proper conductivity. 5) Check for blown fuses

❍***Green LED on, no output?*** Check the following: 1) RCA connections 2) Test speaker outputs with a "known" good speaker. 3) Substitute source unit with a "known" good source unit. 4) Check for a signal in the RCA cable feeding the amplifier with the VOM meter set to measure "AC" voltage.

❍***Yellow LED flashing with loud music?*** The yellow LED indicates low battery voltage. Check all the connections in your vehicle's charging system. It may be necessary to replace or charge your vehicle's battery or replace your vehicle's alternator.

❍***Red LED on, no output?*** 1) Amplifier is very hot. ⇨Thermal protection is engaged. Test for proper impedance at the speaker terminals with a VOM meter (see the diagrams in this manual for minimum recommended impedance and multiple speaker wiring suggestions). Also check for adequate airflow around the amplifier. 2) Amplifier shuts down only while vehicle is running. ⇨Voltage protection circuitry is engaged. Voltage to the amplifier is not within the 9-16 volt operating range. Have the vehicle's charging and electrical system inspected. 3) Amplifier will only play at low volume levels. ⇨Short circuit protection is engaged. Check for speaker wires shorted to each other or to the vehicle chassis. Check for damaged speakers, or speaker(s) operating below the minimum recommended impedance.

❍***No output from one channel?*** 1) Check the balance control on source unit 2) Check the RCA (or speaker input) and speaker output connections for the channel 3) Swap the RCA (or speaker input) cable from left to right. If the problem changes sides then you have a bad RCA (or speaker input) cable or source unit problem. 4) Swap the speaker output wire from left to right. If the problem changes sides then you have a bad speaker cable, passive crossover network and/or speaker.

❍ ***Alternator noise-whining sound with engine's RPM?*** 1) Check for damaged RCA (or speaker input) cable 2) Check the routing of RCA (or speaker input) cable 3) Check the source unit for proper grounding 4) Check the gain settings and turn them down if they are set too high.

❍***Poor stereo image or reduced bass response?*** ⇨Check system phasing by turning the balance control from left to right. If there is more bass output when turned to either side, then check your speaker wiring, passive crossover networks and speaker terminals for proper positive and negative connections. Reverse a speaker connection from positive to negative on the stereo/subwoofer channel(s); if the bass improves, the speaker was out of phase.

❍ ***Ground-Loop Noise?*** ⇨If you are using only one pair of RCA inputs, connect the RCA cable to the AMP 1 inputs. ⇨Kicker amplifiers are engineered to be fully compatible with all manufacturers' head units. Some head units may require additional grounding to prevent noise from entering the audio signal. If you are experiencing this problem with your head unit, in most cases running a ground wire from the RCA outputs on the head unit to the chassis will remedy this issue.

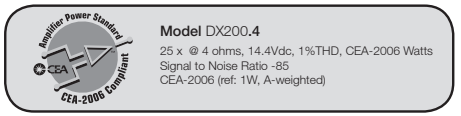
If you have more questions about the installation or operation of your new KICKER product, see the Authorized KICKER Dealer where you made your purchase. For more advice on installation, click on the SUPPORT tab on the Kicker homepage, www.kicker.com. Choose the TECHNICAL SUPPORT tab, choose the subject you are interested in, and then download or view the corresponding information. Please E-mail support@kicker.com or call Technical Services (405) 624-8583 for unanswered or specific questions.

Please Note: Modern high performance speakers have a lower DC Resistance than what used to be available. The Kicker Coaxial and Component speakers are rated at four ohms (some DC Resistances may be as low as 3 ohms) and work with any amplifier designed to operate at a four ohm load. If you want to use two Kicker Coaxial or Component speakers on a single channel of your amplifier wire the speakers in series. This will improve the sound quality, lower the total harmonic distortion and lessen the thermal load at the amplifier. This may prevent an amplifier from shutting down, due to over-current protection circuitry.

CAUTION: When jump starting the vehicle, be sure that connections made with jumper cables are correct. Improper connections can result in blown amplifier fuses as well as the failure of other critical systems in the vehicle.

Performance

Model	DX**200.4**
RMS Power in Watts, all channels driven @14.4 Volts, 4Ω stereo, ≤ 1% THD+N	25 x 4
@ 2Ω stereo, ≤ 1% THD+N	50 x 4
@ 4Ω mono, ≤ 1% THD+N	100 x 2
Length: in (cm)	10 1/4 (26)
Specifications common to all models:	
Height: in (mm)	2 1/8 (54mm)
Width: in (mm)	8 5/16 (211mm)
Frequency Response, ± 1 db:	20 Hz - 20 kHz
Signal-to-Noise Ratio:	>95db, a-weighted, re: rated power
Input Sensitivity:	Low Level: 125mV-5V High Level 250mV-10V
Selectable Electronic Crossover:	18 db/Octave High Pass Fixed @ 100Hz 18 db/Octave Low Pass Fixed @ 80Hz
Bass Boost:	9db Bass Boost Switch Fixed @ 40Hz



Model DX200.4
25 x @ 4 ohms, 14.4Vdc, 1%THD, CEA-2006 Watts
Signal to Noise Ratio -85
CEA-2006 (ref: 1W, A-weighted)

2008 DX 200-4 4in1 a01.indd 5-6 1/17/2008 11:30:55 AM

Amplificador de la serie DX.4 Manual del propietario

Modelos de cuatro canales: DX**200.4**

Felicitaciones por su compra Kicker
Anote la información de su compra y guarde su recibo de venta para poder validar la garantía.

Distribuidor autorizado de Kicker: _____

Fecha de compra: _____

Número de modelo del amplificador: _____

Número de serie del amplificador: _____

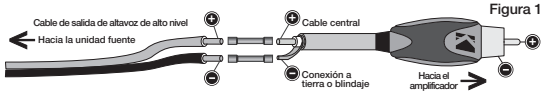
Instación

1. Montaje. Escoja un lugar estructuralmente sólido para montar el amplificador Kicker. Los controles ubicados en la parte de arriba del amplificador deben ser fácilmente accesibles para que sea posible ajustarlos. Asegúrese de que no haya nada por detrás de dónde van a entrar los tornillos. Escoja un lugar en que queden por lo menos 4 plg. (10 cm) de espacio abierto de ventilación alrededor del amplificador. Si es posible, monte el amplificador en el compartimiento de pasajeros, con ambiente acondicionado. Haga cuatro agujeros con una broca de 7/64 de plg. (3 mm) y monte el amplificador con los tornillos N° 8 que se suministran.

2. Cableado. Desconecte la batería del vehículo para evitar cortocircuitos. Luego, conecte un cable de conexión a tierra al amplificador. El cable de conexión a tierra debe ser corto, de 24 plg. (60 cm) o menos, y debe ir conectado a un punto sólido del chasis del vehículo en que no haya ni pintura ni corrosión. También se recomienda instalar un cable de conexión a tierra adicional, de este mismo calibre (o de mayor calibre), entre la terminal negativa de la batería y el chasis del auto.

El amplificador DX tiene entradas RCA diferenciales de doble sensibilidad de entrada que reciben señales de alto nivel o bajo nivel de la unidad fuente del sistema estereofónico del automóvil. Idealmente, cuando se conecta la unidad fuente al amplificador, el selector de nivel de entrada del amplificador DX debe estar en la posición de bajo (LO) y una señal de bajo nivel debe ir de la salida RCA estereofónica de la unidad fuente a la entrada RCA estereofónica del panel de extremo del amplificador por un cable de interconexión RCA. Si no hay salida RCA estereofónica de bajo nivel en la unidad fuente, la señal se puede llevar al amplificador desde las salidas de altavoz de alto nivel de la unidad fuente. Fije el selector de nivel de entrada del panel de extremo del amplificador en la posición de alto (HI). Engarce y suelde conectores RCA al extremo del cable de altavoz procedente de las salidas de altavoz de alto nivel de la unidad fuente y conéctelo a las entradas RCA del panel de extremo del amplificador, como se muestra en la Figura 1. Mantenga el cable que lleva la señal de audio lejos de los arneses de cableado de fábrica y otros cables de alimentación. Si es necesario cruzar este cableado, crúcelo en un ángulo de 90°.

Figura 1


Cable de salida de altavoz de alto nivel
Hacia la unidad fuente
Cable central
Conexión a tierra o blindaje
Hacia el amplificador

Instale un fusible a menos de 18 plg. (45 cm) de la batería y en línea con el cable de alimentación conectado al amplificador. Si alguna vez necesita desmontar el amplificador, el cable de conexión a tierra debe ser el último que se desconecte del amplificador. Exactamente lo contrario de lo que se hace cuando se instala. En la tabla que aparece abajo se puede ver el calibre de los cables y los fusibles recomendados.

Modelo DX200.4	1 (UN) FUSIBLE DE 30 A	Cable de alimentación y conexión a tierra calibre 8

3. Configuración. Los siguientes diagramas muestran las configuraciones más comunes de su amplificador de la serie ZX de Kicker.

Funcionamiento por dos canales (estereofónico). Los amplificadores de la serie DX.4 de Kicker pueden funcionar con una impedancia mínima de 2 Ω por canal en estereofónico. Vea la Figura 2.

Funcionamiento en puente (monofónico). Los amplificadores de la serie DX.4 pueden funcionar con una impedancia mínima de 4 Ω en puente. Vea la Figura 3.

Funcionamiento Simultáneo Estereofónico y Monofónico (Stereo and Mono Operation Simultaneously, SAMS). Los amplificadores de la serie DX.4 pueden funcionar con una impedancia mínima de 4 Ω en monofónico y 2 Ω por canal en estereofónico. Vea la Figura 4.

Figura 2

Funcionamiento por dos canales (estereofónico)

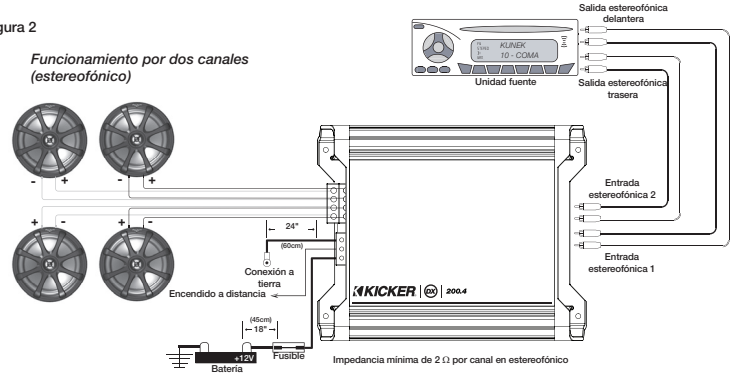


Figura 3

Funcionamiento en puente (monofónico)

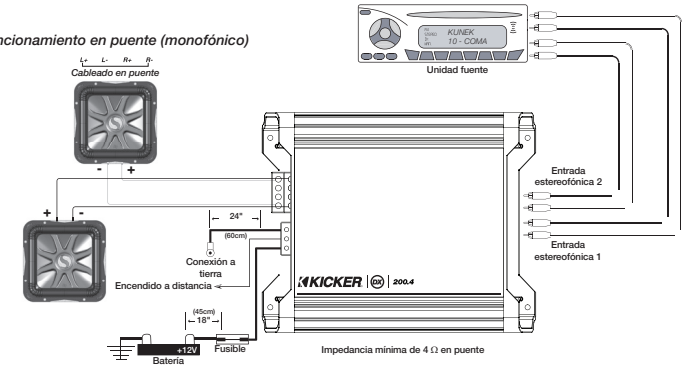
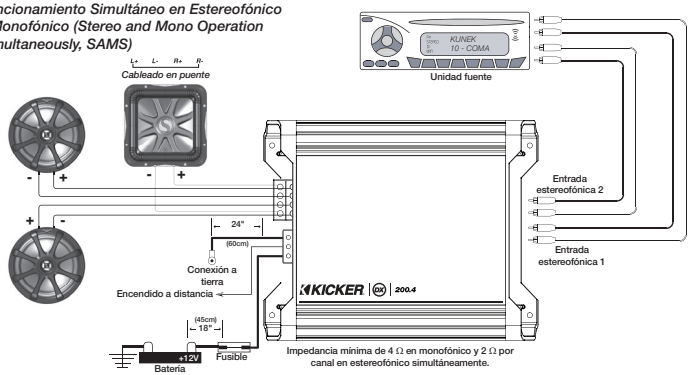


Figura 4

Funcionamiento Simultáneo en Estereofónico y Monofónico (Stereo and Mono Operation Simultaneously, SAMS)



Nota: Para obtener el mejor rendimiento de sus nuevos altavoces Kicker, le recomendamos que use accesorios y cableado Kicker auténticos.

2008 DX 200-4 4in1 a01.indd 7-8 1/17/2008 11:30:56 AM

Funcionamiento

1. Selector de crossover. Fije el crossover interno en posición de desactivado (OFF), alto (HI) o bajo (LO) con el selector de crossover (XOVER) ubicado en el panel de extremo del amplificador. Cuando el selector se pone en posición de desactivado (OFF), todo el ancho de banda de la señal se amplifica. Fije el selector en la posición de alto (HI) si desea que el crossover interno del amplificador sirva como filtro de pasaaltas a 100 Hz con una pendiente de 18 dB por octava. Fije el selector en la posición de bajo (LO) si desea que el crossover interno del amplificador sirva como filtro de pasabajas a 80 Hz con una pendiente de 18 dB por octava para alimentar los subwoofers.

2. Control de amplificación de entrada. El control de amplificación de entrada no es un control de volumen. El control de amplificación de entrada hace que la salida de la fuente corresponda al nivel de entrada del amplificador. Suba el volumen de la unidad fuente a ¾ (si la unidad llega a 30, súbale el volumen a 25). A continuación, suba lentamente la amplificación (girando el control en el sentido de las manecillas del reloj) hasta que pueda oír distorsión, luego bájela un poquito.

3. Control de atenuación. Con el amplificador y la unidad fuente cableados según la configuración de funcionamiento estereofónico que se muestra la Figura 1, fije el botón de atenuación en la posición de encendido (ON) para permitir atenuación trasera y delantera.

4. Refuerzo de bajos. Active el refuerzo de bajos para aumentar los bajos en 9 dB a 40 Hz. Si decide habilitar el refuerzo de bajos, puede ser necesario reducir el control de amplificación de entrada del amplificador para evitar la limitación de señal.

5. Selección de encendido automático. La serie DX ofrece tres modalidades de encendido automático que se pueden seleccionar en el panel de extremo: +12 V, compensación de CC y audio. Las modalidades de audio o compensación de CC dan +12 V a la terminal REM para encender otros amplificadores.

❍***Encendido a distancia.*** Ponga el selector en ***+12 V*** para usar el conductor de encendido a distancia de la unidad fuente. Instale cable calibre 18 desde el conductor de encendido a distancia de la unidad fuente hasta la terminal etiquetada REM entre las terminales de alimentación positiva y negativa del amplificador. Este es el método de encendido automático preferido.

❍***Encendido por compensación de CC.*** Si el encendido a distancia no es posible, la siguiente opción preferible es la ***compensación de CC***. En la modalidad de compensación de CC, el amplificador detecta una subida de 6 V de las salidas de altavoz de alto nivel cuando la unidad fuente se ha encendido.

❍***Encendido por detección de señal.*** La modalidad de ***audio*** es la opción final de encendido automático. Este es un método de encendido en que el amplificador detecta la señal de audio procedente de la unidad fuente y se enciende automáticamente. Este método de encendido no funciona correctamente si el control de amplificación de entrada no se ha fijado correctamente.

Resolución de problemas

Si su amplificador parece no estar funcionando, revise lo obvio primero: fusibles quemados, conexiones malas o incorrectas, posición incorrecta de los selectores de crossover y amplificación, etc. Hay un indicador luminoso LED de protección de alimentación en el panel lateral de su amplificador Kicker de la serie DX. Dependiendo del estado del amplificador y del sistema de carga eléctrica del vehículo, el indicador luminoso LED brilla de color rojo, amarillo o verde. Cuando el indicador luminoso LED verde está encendido, el amplificador está encendido y no hay problema.

❍***¿El indicador luminoso LED verde está apagado y no hay salida?*** Con un voltímetro/ohmímetro (VOM), verifique lo siguiente: 1) Hay +12 V en la terminal de alimentación (debe leerse entre +12 V y +16 V). 2) Hay +12 V en la terminal de encendido a distancia (debe leerse entre +12 V y +16 V). 3) No hay conexiones invertidas de alimentación y conexión a tierra. 4) La terminal de conexión a tierra tiene la conductividad adecuada. 5) No hay fusibles quemados.

❍***¿El Indicador luminoso LED verde está encendido y no hay salida?*** Verifique lo siguiente: 1) Las conexiones RCA están bien. 2) Las salidas de altavoces están bien, pues han sido puestas a prueba con un altavoz en buenas condiciones. 3) Se ha cambiado la unidad fuente por una unidad fuente en buenas condiciones. 4) Con un medidor VOM configurado para medir voltaje de “CA”, se ha buscado una señal en el cable RCA que alimenta el amplificador.

❍***¿El indicador luminoso LED amarillo destella cuando la música está fuerte?*** El indicador luminoso LED amarillo indica que hay bajo voltaje de batería. Revise todas las conexiones del sistema de carga eléctrica del vehículo. Puede ser necesario cambiar o cargar la batería del vehículo o cambiar el alternador del vehículo.

❍***¿El indicador luminoso LED rojo está encendido y no hay salida?*** 1) El amplificador está muy caliente. ⇨Se ha activado el circuito de protección térmica. Con un medidor VOM, compruebe que las terminales de altavoz tengan la impedancia correcta (vea en este manual los diagramas que contienen datos de impedancia mínima recomendada y sugerencias de cableado de varios altavoces). Asegúrese también de que haya un flujo de aire adecuado alrededor del amplificador. 2) El amplificador se apaga sólo cuando el vehículo está en marcha. ⇨ Se ha activado el circuito de protección contra sobrevoltaje. El voltaje al amplificador no está dentro del intervalo de funcionamiento de 9 V a 16 V. Haga inspeccionar el sistema eléctrico y de carga eléctrica del automóvil. 3) El amplificador sólo funciona a bajo volumen. ⇨ Se ha activado el circuito de protección contra cortocircuitos. Asegúrese de que los cables de los altavoces no estén en cortocircuito entre sí o con el chasis del vehículo. Vea si hay altavoces dañados o funcionando a menos de la impedancia mínima recomendada.

❍***¿No hay salida de uno de los canales?*** 1) Revise el control de balance de la unidad fuente. 2) Revise las conexiones RCA (o de entrada de altavoz) y de salida de altavoz del canal. 3) Cambie el cable RCA (o el cable de entrada de altavoz) de la izquierda a la derecha. Si la falla cambia de lado, hay un problema de cable RCA (o de cable de entrada de altavoz) o de unidad fuente. 4) Cambie el cable de salida de altavoz de la izquierda a la derecha. Si la falla cambia de lado, hay un problema de cable de altavoz, de red de crossover pasivo y/o de altavoz.

❍***¿Hay ruido sibilante de alternador asociado a las RPM del motor?*** 1) Vea si hay algún cable RCA (o de entrada de altavoz) dañado. 2) Revise el encaminamiento del cable RCA (o de entrada de altavoz). 3) Vea si la unidad fuente tiene conexión a tierra apropiada. 4) Revise las configuraciones de amplificación y bájelas si están muy altas.

❍***¿Hay mala imagen estereofónica o baja respuesta de bajos?*** ⇨Revise la fase del sistema girando el control de balance de izquierda a derecha. Si hay más salida de bajos cuando se pasa a uno de los dos lados, revise el cableado de altavoz, las redes de crossovers pasivos y las terminales de altavoz para asegurarse de que tengan las conexiones positivas y negativas correctas. Invierta la conexión de uno de los altavoces de positiva a negativa en los canales estereofónicos y/o de subwoofer; si los bajos mejoran, el altavoz estaba fuera de fase.

❍***¿Hay ruido de circuito de conexión a tierra?*** ⇨Si está utilizando solamente un par de entradas RCA, conecte el cable RCA a las entradas del amplificador 1. ⇨Los amplificadores Kicker son totalmente compatibles con las unidades principales de todos los fabricantes. Algunas unidades principales pueden necesitar más conexión a tierra para evitar que entre ruido a la señal de audio. En la mayoría de los casos, este problema con la unidad principal se resuelve instalando un cable de conexión a tierra desde las salidas RCA de la unidad principal al chasis.

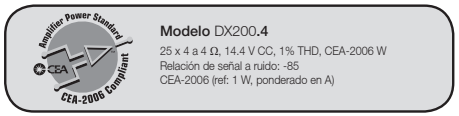
Si tiene más preguntas sobre la instalación o el funcionamiento de su nuevo producto Kicker, vaya al distribuidor autorizado de KICKER donde lo compró. Si necesita más consejos sobre la instalación, haga clic en la lengüeta SUPPORT (apoyo) de la página Web de Kicker, www.kicker.com. Escoja la lengüeta TECHNICAL SUPPORT (apoyo técnico), escoja el tema que le interese y luego descargue o vea la información correspondiente. Envíe un mensaje por correo electrónico a support@kicker.com o comuníquese con Servicios Técnicos llamando al (405) 624-8583 si tiene preguntas específicas o a las cuales no haya encontrado respuesta.

Nota importante: Los altavoces modernos de alto rendimiento tienen menos resistencia a la CC que los de antes. Los altavoces de componente y coaxiales de Kicker tienen un valor nominal de 4 Ω (algunas resistencias de CC pueden llegar a 3 Ω) y funcionan con cualquier amplificador diseñado para funcionar con 4 Ω de carga. Si desea utilizar dos altavoces de componente o coaxiales de Kicker en un solo canal de su amplificador, conéctelos en serie. Esto mejora la calidad del sonido, reduce la distorsión armónica total y disminuye la carga térmica en el amplificador. Esto puede evitar que el amplificador se apague a causa del circuito de protección contra exceso de corriente.

PRECAUCIÓN. Cuando haga arrancar el vehículo con cables de arranque conectados a una batería externa, asegúrese de que las conexiones de los cables de arranque sean correctas. Conectar los cables de arranque de manera incorrecta puede quemar los fusibles del amplificador y causar fallas en otros sistemas del vehículo.

Rendimiento

Modelo:	DX**200.4**
Potencia RMS en W, todos los canales activados a 14. 4 V, 4 Ω estereofónico, ≤ 1% THD+N	25 x 4
a 2 Ω estereofónico, ≤ 1% THD+N	50 x 4
a 4 Ω monofónico, ≤ 1% THD+N	100 x 2
Largo: plg. (cm)	10 1/4 (26)
Especificaciones comunes de todos los modelos	
Altura: plg. (mm)	2 1/8 (54 mm)
Ancho: plg. (mm)	8 5/16 (211 mm)
Respuesta de frecuencias, ± 1 dB:	20 Hz a 20 kHz
Relación de señal a ruido:	> 95 dB, ponderado en A, ref: potencia nominal
Sensibilidad de entrada:	Bajo nivel: 125 mV a 5 V Alto nivel: 250 mV a 10 V
Crossover electrónico a selección:	Pasaaltas de 18 dB/octava a 100 Hz Pasabajas de 18 dB/octava a 80 Hz
Refuerzo de bajos:	Selector de refuerzo de bajos de 9 dB a 40 Hz



Modelo DX200.**4**
25 x 4 a 4 Ω, 14.4 V CC, 1% THD, CEA-2006 W
Relación de señal a ruido: -85
CEA-2006 (ref: 1 W, ponderado en A)

2008 DX 200-4 4in1 a01.indd 9-10 1/17/2008 11:30:56 AM

KICKER®

Verstärker der DX.4-Serie Benutzerhandbuch

Vierkanalmodelle: *DX**200.4***

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines KICKER-Produkts

Schreiben Sie sich bitte die Kaufdaten auf und heben Sie Ihre Quittung auf, damit Ihr Garantieanspruch geprüft werden kann.

Autorisierter Kicker-Händler: _____

Kaufdatum: _____

Verstärker-Modellnummer: _____

Verstärker-Seriennummer: _____

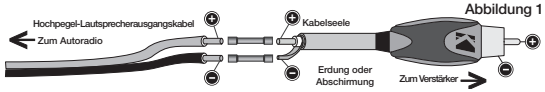
Installation

1. Befestigung. Wählen Sie für die Installation des Kicker-Verstärkers eine strukturell stabile Stelle. Sie müssen weiterhin Zugriff auf die Regler auf der Oberseite des Verstärkers haben, um diese einzustellen. Vergewissern Sie sich, dass sich hinter der Einschraubposition der Schrauben nichts befindet. Wählen Sie eine Stelle, die mindestens 10 cm Lüftungsfreiraum für den Verstärker bietet. Installieren Sie, wenn möglich, den Verstärker im klimatisierten Fahrgastraum. Bohren Sie mit einem 3-mm-Bohrer vier Löcher und verwenden Sie die beiliegenden Nr. 8-Schrauben zur Befestigung des Verstärkers.

2. Anschluss. Trennen Sie den Anschluss der Fahrzeugbatterie, um einen Kurzschluss zu vermeiden. Schließen Sie dann das Massekabel an den Verstärker an. Verwenden Sie ein kurzes Erdungskabel (maximal 60 cm) und schließen Sie es an eine lack- oder korrosionsfreie Metallstelle an der Fahrzeugkarosserie an. Es wird auch empfohlen, ein weiteres Massekabel mit gleicher (oder größerer) Drahtstärke zwischen dem negativen Pol der Autobatterie und der Fahrzeugkarosserie zu verwenden.

Der DX-Verstärker hat zwei RCA-Eingänge mit Eingangsempfindlichkeits-Differential, die entweder Hoch- oder Niedrigpegelsignale vom Autoradio empfangen. Am besten sollte beim Anschluss des Autoradios an den Verstärker der Eingangspegelschalter des DX-Verstärkers auf „LO“ stehen, und das Niedrigpegelsignal sollte über ein RCA-Verbindungskabel vom RCA-Ausgang des Autoradios zum Stereo-RCA-Eingang an der Endplatte des Verstärkers laufen. Wenn am Autoradio kein RCA-Niedrigpegelsignal-Ausgang vorhanden ist, kann das Signal mit den Hochpegel-Lautsprecherausgängen am Autoradio an den Verstärker übertragen werden. Stellen Sie den Eingangspegelschalter an der Endplatte des Verstärkers auf „HI“. Crimpen und löten Sie die RCA-Stecker an das Ende des Lautsprecherkabels von den Hochpegel-Lautsprecherausgängen am Autoradio und verbinden Sie das Kabel mit den RCA-Eingängen an der Endplatte des Verstärkers, wie in Abbildung 1 gezeigt. Achten Sie beim Verlegen dieser Audiokabel darauf, dass sie Werks-Kabelbäume und andere Stromkabel nicht berühren. Wenn Sie die Kabel überkreuzen müssen, tun Sie dies in einem 90-Grad-Winkel.

Abbildung 1



Installieren Sie in maximal 45 cm Entfernung von der Batterie eine Sicherung in Reihe mit dem Stromkabel zum Verstärker. Wenn Sie je den Verstärker nach der Installation aus dem Fahrzeug ausbauen müssen, sollte die Masseleitung als letzte vom Verstärker getrennt werden, genau in der umgekehrten Reihenfolge wie bei der Installation. ie Tabelle weiter unten zeigt Empfehlungen für Masse- und Stromkabelgröße und Sicherungen.

Modell DX200.4	1 (EINE) 30 AMPERE-SICHERUNG,	Massekabel 8GA

3. Konfiguration. Die folgenden Diagramme zeigen die häufigsten Konfigurationen für Kicker-Verstärker der DX-Serie.

Zweikanalbetrieb (Stereo). Verstärker der Serie DX.4 können bei einer Mindestimpedanz von 2 Ohm pro Kanal in Stereo betrieben werden. Siehe Abbildung 2.

Brückenschaltung (Mono). Verstärker der Serie DX.4 können bei einer Mindestimpedanz von 4 Ohm im Brückenbetrieb eingesetzt werden. Siehe Abbildung 3.

Stereo-Brückenmodus (Simultan) Verstärker der Serie DX.4 können bei einer Mindestimpedanz von 4 Ohm im Brückenmodus und 2 Ohm pro Kanal in Stereo betrieben werden. Siehe Abbildung 4.

Abbildung 2

Vierkanalbetrieb (Stereo)

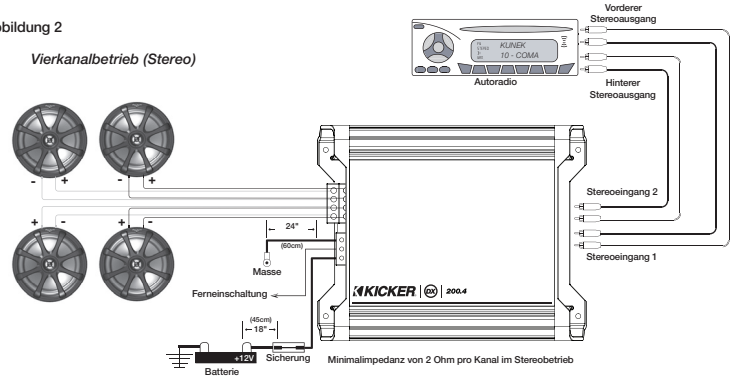


Abbildung 3

Brückenbetrieb (Mono)

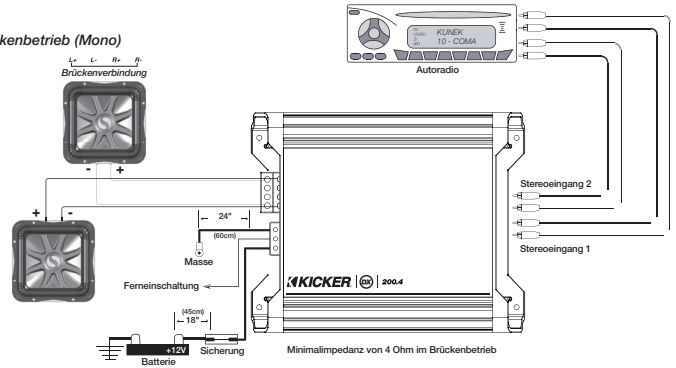
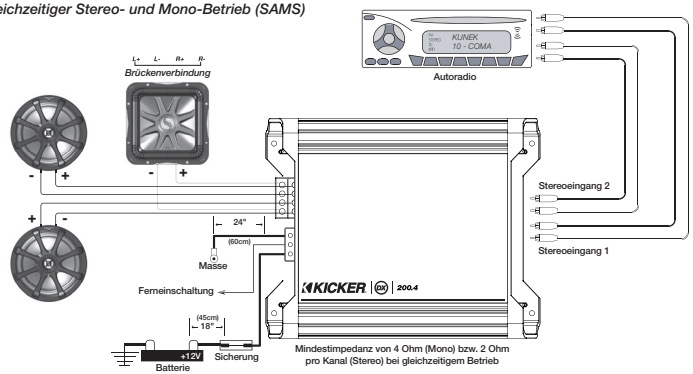


Abbildung 4

Gleichzeitiger Stereo- und Mono-Betrieb (SAMS)



Hinweis: Um das Maximum aus Ihrem neuen Kicker-Verstärker herauszuholen, sollten Sie echtes Kicker-Zubehör und Kicker-Kabel verwenden.

2008 DX 200-4 4in1 a01.indd 11-12 1/17/2008 11:30:56 AM

Betrieb

1. Crossover-Schalter. Verwenden Sie den XOVER-Schalter an der Endplatte des Verstärkers, um die interne Crossover-Einheit auf OFF, HI oder LO einzustellen. Wenn der Schalter auf OFF steht, wird ein Signal mit voller Bandbreite verstärkt. Stellen Sie den Schalter auf „HI“, wenn Sie die interne Crossover-Einheit des Verstärkers als Hochpassfilter bei 100 Hz mit einer Flankensteilheit von 18 dB/Oktave einsetzen wollen. Stellen Sie den Schalter auf „LO“, wenn Sie die interne Crossover-Einheit des Verstärkers als Tiefpassfilter bei 80 Hz mit einer Flankensteilheit von 18 dB/Oktave zum Betrieb Ihrer Subwoofer einsetzen wollen.

2. Eingangsverstärkungsregler. Der Eingangsverstärkungsregler ist kein Lautstärkeregler. Er passt den Ausgang des Autoradios an den Eingangspegel am Verstärker an. Stellen Sie das Autoradio auf etwa 3/4 der Lautstärke ein (wenn es also bis 30 geht, wählen Sie 25). Drehen Sie dann langsam den Verstärkungsregler am Verstärker (im Uhrzeigersinn), bis Sie eine hörbare Verzerrung feststellen. Drehen Sie ihn dann wieder etwas zurück.

3. Fader-Regler. Wenn der Verstärker und das Autoradio in der in Abbildung 1 gezeigten Stereokonfiguration verbunden sind, stellen Sie den Fader-Regler auf „On“, damit die Fader-Funktion zwischen vorn und hinten aktiviert wird.

4. Bass- Boost. Drehen Sie den Bass-Boost-Regler, um den Bass bei 40 Hz um 9 dB zu steigern. Wenn Sie die Bass-Boost-Funktion aktivieren, müssen Sie eventuell den Eingangsverstärkungsregler am Verstärker herunterdrehen, um ein Clipping zu vermeiden.

5. Automatische Einschaltung. Die DX-Serie bietet drei verschiedene automatische Einschaltmethoden, die an der Endplatte gewählt werden können: +12V, DC Offset und Audio. Wenn Sie „DC Offset“ oder „Audio“ verwenden, wird am REM-Terminal +12V für das Einschalten weiterer Verstärker bereit gestellt.

❍***Remote Turn-On (Ferneinschaltung).*** Stellen Sie den Schalter auf ***+12V***, um das vom Autoradio kommende Ferneinschaltungskabel zu verwenden. Verlegen Sie 18 GA-Kabel von der Ferneinschaltung an Ihrem Autoradio zum REM-Terminal zwischen den positiven und negativen Stromanschlüssen des Verstärkers. Das ist die bevorzugte automatische Einschaltungsmethode.

❍***DC Offset-Einschaltung.*** Wenn die Ferneinschaltung nicht möglich ist, wäre die nächstbeste Einstellung ***DC Offset***. Der DC Offset-Modus entdeckt nach Einschalten des Autoradios einen 6-Volt-Anstieg an den Hochpegel-Lautsprecherausgängen.

❍***Signal Sense-Einschaltung.*** Die Einstellung Audio ist die letzte Alternative für die automatische Einschaltung. Bei dieser Methode wird ein vom Autoradio eintreffendes Audiosignal entdeckt und der Verstärker dann automatisch eingeschaltet. Wenn der Eingangsverstärkungsregler nicht korrekt eingestellt ist, funktioniert diese Methode nicht richtig.

Problembehebung

Wenn der Verstärker nicht zu funktionieren scheint, sollten Sie zuerst offensichtliche Faktoren prüfen, wie durchgebrannte Sicherungen, schlechte oder fehlerhafte Verkabelung, inkorrekte Einstellung des Crossover-Schalters und der Verstärkungsregler etc. An der Seite Ihres Verstärkers der Kicker DX-Serie befindet sich eine Stromschutz-LED. Je nach Betriebsstatus Ihres Verstärkers und des Ladesystems des Fahrzeugs leuchtet die LED rot, gelb oder grün auf. Wenn die grüne LED aufleuchtet, zeigt dies, dass der Verstärker eingeschaltet ist und fehlerfrei läuft.

❍***Grüne LED aus, keine Ausgabe?*** Testen Sie mit einem Volt-Ohm-Messgerät (VOM) Folgendes: 1) +12 Volt Stromanschluss (Wert sollte +12V bis +16V sein) 2) Ferneinschaltung (Wert sollte +12V bis +16V sein) 3) Prüfen, ob Netz- und Masseanschlüsse falsch gepolt sind. 4) Masseanschluss, auf korrekte Leitfähigkeit. 5) Prüfen, ob Sicherungen durchgebrannt sind.

❍***Grüne LED an, keine Ausgabe?*** Prüfen Sie Folgendes: 1) RCA-Anschlüsse 2) Lautsprecheranschlüsse mit „gutem“ Lautsprecher testen. 3) Autoradio durch ein „gutes“ Autoradio ersetzen. 4) Prüfen Sie mit dem VOM-Messgerät, das auf Wechselspannung eingestellt ist, die RCA-Zuleitung des Verstärkers auf ein Signal.

❍***Gelbe LED blinkt bei lauter Musik?*** Die gelbe LED zeigt eine niedrige Batteriespannung an. Prüfen Sie alle Verbindungen im Ladesystem Ihres Fahrzeugs. Sie müssen eventuell die Fahrzeugbatterie aufladen oder ersetzen oder die Lichtmaschine auswechseln.

❍***Rote LED an, keine Ausgabe?*** 1) Der Verstärker ist sehr heiß. ⇨Der Überhitzungsschutz ist aktiviert. Testen Sie den Widerstand an den Lautsprecheranschlüssen mit einem VOM-Messgerät (die Diagramme in dieser Anleitung zeigen die empfohlenen Mindestwiderstände und Vorschläge für den Anschluss mehrerer Lautsprecher). Prüfen Sie auch, ob der Verstärker ausreichende Lüftung hat. 2) Der Verstärker schaltet sich nur während der Fahrt aus. ⇨Der Spannungsschutz ist aktiviert. Die Spannung am Verstärker liegt außerhalb des Betriebsbereichs von 9-16 Volt. Lassen Sie das Lade- und Elektriksystem des Fahrzeugs inspizieren. 3) Der Verstärker erzeugt nur geringe Lautstärke. ⇨Die Kurzschluss-Sicherung ist aktiviert. Prüfen Sie, ob Lautsprecherkabel miteinander oder mit der Karosserie Kurzschlüsse erzeugen. Prüfen Sie, ob beschädigte oder unterhalb des Mindestwiderstands funktionierende Lautsprecher vorliegen.

❍***Keine Ausgabe aus einem Kanal?*** 1) Prüfen Sie den Balanceregler am Autoradio. 2) Prüfen Sie die RCA- oder Lautsprechereingangskabel und -ausgänge für den Kanal. 3) Wechseln Sie das RCA- oder Lautsprechereingangskabel zwischen links und rechts. Wenn das Problem auf der anderen Seite erscheint, liegt ein defektes RCA- oder Lautsprechereingangskabel oder ein Problem beim Autoradio vor. 4) Wechseln Sie das Lautsprecherausgangskabel von links nach rechts. Wenn das Problem auf der anderen Seite erscheint, liegt ein defektes Lautsprecherkabel, eine defekte passive Crossover-Einheit und/oder ein defekter Lautsprecher vor.

❍***Lichtmaschine erzeugt bei steigender Motordrehzahl heulendes Geräusch?*** 1) Prüfen Sie, ob das RCA- oder Lautsprechereingangskabel defekt ist. 2) Prüfen Sie den Verlauf des RCA- oder Lautsprechereingangskabels. 3) Prüfen Sie, ob das Autoradio richtig geerdet ist. 4) Prüfen Sie die Verstärkungseinstellungen und reduzieren Sie diese ggf.

❍***Schlechter Stereoklang oder verringerte Basswiedergabe?*** ⇨Prüfen Sie die Phasenausrichtung des Systems, indem Sie den Balanceregler von links nach rechts drehen. Wenn es auf einer Seite mehr Basswiedergabe gibt, prüfen Sie, ob die Lautsprecherkabel, passive Crossover-Einheit und Lautsprecheranschlüsse richtig an die positiven bzw. negativen Terminals angeschlossen sind. Wechseln Sie einen Lautsprecheranschluss an den Stereo-/Subwooferkanälen von Positiv zu Negativ; wenn der Bass nun besser klingt, war der Lautsprecher phasenverschoben.

❍***Störung durch Erdschleife?*** ⇨Wenn Sie nur ein Paar RCA-Eingänge verwenden, schließen Sie das RCA-Kabel an die AMP1-Eingänge an. ⇨Kicker-Verstärker sind mit den Autoradios aller Hersteller kompatibel. Manche Autoradios erfordern eventuell weitere Erdung, um Störungen am Audiosignal zu verhindern. Wenn Sie Probleme mit dem Autoradio haben, reicht es meist, ein Massekabel von den RCA-Ausgängen am Autoradio zur Karosserie zu verlegen.

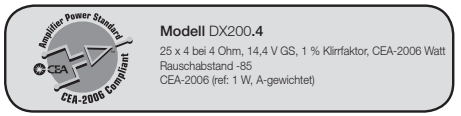
Wenn Sie weitere Fragen zur Installation oder zum Betrieb Ihres neuen KICKER-Produkts haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem autorisierten KICKER-Fachhändler in Verbindung. Weitere Installationshinweise finden Sie, indem Sie auf der Kicker-Startseite (www.kicker.com) auf die Registerkarte SUPPORT klicken. Wählen Sie das Register TECHNICAL SUPPORT und dann das gewünschte Thema, um die entsprechenden Informationen anzuzeigen oder herunterzuladen. Wenn Sie spezifische oder nicht beantwortete Fragen haben, erreichen Sie den Kundendienst unter support@kicker.com oder telefonisch unter +1 (405) 624-8583.

Hinweis: Moderne Hochleistungslautsprecher haben einen geringeren Gleichstrom-Widerstand, als dies früher der Fall war. Die Kicker Koaxial- und Komponentenlautsprecher haben eine Impedanz von 4 Ohm (manche Gleichspannungs-Widerstände können auch nur 3 Ohm betragen) und können mit jedem Verstärker zusammenarbeiten, der auf 4 Ohm ausgelegt ist. Wenn Sie zwei Kicker Koaxial- oder Komponentenlautsprecher an einem Kanal Ihres Lautsprechers verwenden wollen, müssen Sie diese in Reihe schalten. Dies verbessert die Soundqualität, verringert den Klirrfaktor und verringert die Wärmebelastung am Verstärker. Dies kann verhindern, dass sich der Verstärker aufgrund einer Überlastschaltung ausschaltet.

ACHTUNG: Wenn Sie das Auto mit Starthilfekabel starten, müssen Sie sicherstellen, dass die Kabel korrekt angeschlossen sind. Falsche Anschlüsse können zu einem Durchbrennen der Verstärkersicherung und einem Ausfall anderer wichtiger Systeme im Fahrzeug führen.

Leistung

Modell	DX**200.4**
RMS-Leistung (Watt), alle Kanäle betrieben bei 14,4 Volt, 4 Ohm Stereo, ≤ 1 % Gesamtklirrfaktor	25 x 4
Bei 2 Ohm Stereo, ≤ 1 % Gesamtklirrfaktor	50 x 4
Bei 4 Ohm Mono, ≤ 1 % Gesamtklirrfaktor	100 x 2
Länge: Zoll (cm)	10 1/4 (26)
Für alle Modelle gültige Werte:	
Höhe: Zoll (mm)	2 1/8 (54 mm)
Breite: Zoll (mm)	8 5/16 (211 mm)
Frequenzgang, ± 1 dB:	20 Hz - 20 kHz
Rauschabstand:	> 95 dB, A-gewichtet, re: Nennleistung
Eingangsempfindlichkeit:	N-Pegel 125 mV – 5 V H-Pegel 250 mV – 10 V
Wählbarer elektronischer Crossover:	18 dB/Oktave Hochpass, starr, bei 100 Hz 18 dB/Oktave Tiefpass, starr, bei 80 Hz
Bass Boost:	9 dB Bass-Boost-Schalter, starr, bei 40 Hz



Modell DX200.**4**
25 x 4 bei 4 Ohm, 14,4 V GS, 1 % Klirrfaktor, CEA-2006 Watt
Rauschabstand -85
CEA-2006 (ref: 1 W, A-gewichtet)

2008 DX 200-4 4in1 a01.indd 13-14 1/17/2008 11:30:57 AM

Amplificateur série DX.4
Manuel d'utilisation

Modèles à quatre canaux : *DX**200.4***

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre KICKER !

Notez ci-dessous les renseignements relatifs à votre achat et conservez l'original du ticket de caisse pour valider votre garantie.

Revendeur agréé Kicker : _____

Date d'achat : _____

Numéro de modèle de l'amplificateur : _____

Numéro de série de l'amplificateur : _____

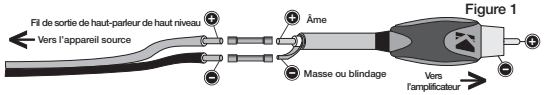
Installation

1. Montage Choisissez un emplacement de structure saine pour monter votre amplificateur Kicker. Les commandes situées sur le haut de l'amplificateur doivent être accessibles pour les réglages. Assurez-vous que l'arrière de l'emplacement où vous allez enfoncer les vis ne comporte aucun élément. Choisissez un endroit assurant au moins 10 cm (4 po) de dégagement de ventilation ouverte pour l'amplificateur. Si possible, montez l'amplificateur dans l'habitacle passager climatisé. Percez quatre trous à l'aide d'un foret de 3 mm (7/64 po) et utilisez les vis n° 8 fournies pour monter l'amplificateur.

2. Câblage Débranchez la batterie du véhicule pour éviter un court-circuit. Ensuite, raccordez le fil de masse à l'amplificateur. Le fil de masse doit être le plus court possible, de 60 cm (24 po) maximum. Raccordez-le à une partie métallique solide du châssis du véhicule, ne comportant ni peinture ni rouille. Il est recommandé d'ajouter un fil de masse supplémentaire de même calibre (ou de calibre supérieur) entre la borne négative de la batterie et le châssis du véhicule.

L'amplificateur DX est doté de deux entrées RCA différentielles de sensibilité d'entrée qui reçoivent des signaux de haut ou bas niveau à partir de l'appareil source de la stéréo de votre voiture. Dans les conditions idéales, lors du raccordement de l'appareil source à l'amplificateur, le commutateur de niveau d'entrée de l'amplificateur DX doit être réglé à la position « LO » et un signal de bas niveau doit passer de la sortie RCA stéréo de l'appareil source à l'entrée RCA stéréo du panneau d'extrémité de l'amplificateur en utilisant le câble d'interconnexion RCA. Si aucune sortie RCA stéréo de bas niveau n'est disponible sur l'appareil source, le signal peut être transmis à l'amplificateur en utilisant les sorties de haut-parleur de haut niveau sur l'appareil source. Réglez le commutateur de niveau d'entrée sur le panneau d'extrémité de l'amplificateur à la position « HI ». Sertissez et soudez les connecteurs RCA à l'extrémité du fil du haut-parleur venant des sorties de haut-parleur de haut niveau sur l'appareil source et raccordez le fil aux entrées RCA sur le panneau d'extrémité de l'amplificateur, conformément à la figure 1. Acheminez le câble du signal audio à l'écart des harnais de câblage d'usine et des autres câblages électriques. Si vous devez éventuellement croiser ces fils, procédez à angle droit.

Figure 1



Installez un fusible dans un rayon de 45 cm (18 po) de la batterie directement sur le câble d'alimentation raccordé à votre amplificateur. Si vous devez retirer l'amplificateur après l'avoir installé dans le véhicule, débranchez toujours le fil de masse en dernier, en procédant à l'opposé de l'installation. Consultez le schéma ci-dessous pour obtenir la taille du fil d'alimentation et de masse et les recommandations concernant les fusibles.

Modèle DX200.4 1 (UN) FUSIBLE DE 30 AMPÈRES Fil de masse/alimentation de calibre 8

3. Configuration Les schémas suivants représentent les configurations les plus courantes pour l'amplificateur Kicker série DX.

Fonctionnement à deux canaux (stéréo) Les amplificateurs DX.4 peuvent fonctionner à une impédance minimum de 2 ohms par canal en mode stéréo. Voir la figure 2.

Fonctionnement ponté (mono) Les amplificateurs DX.4 peuvent fonctionner à une impédance minimum de 4 ohms en fonctionnement ponté. Voir la figure 3.

Figure 2

Fonctionnement à quatre canaux (stéréo)

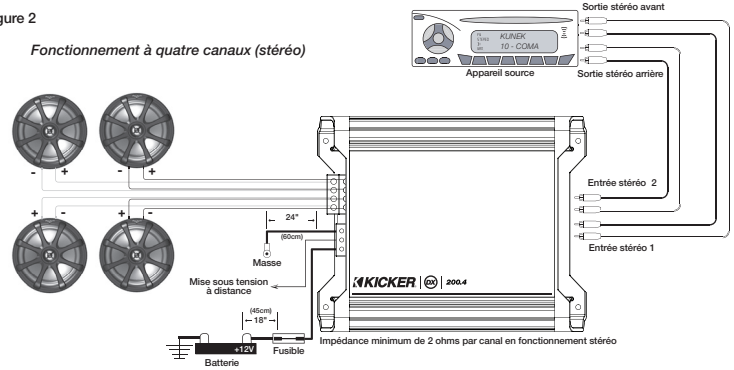


Figure 3

Fonctionnement ponté (mono)

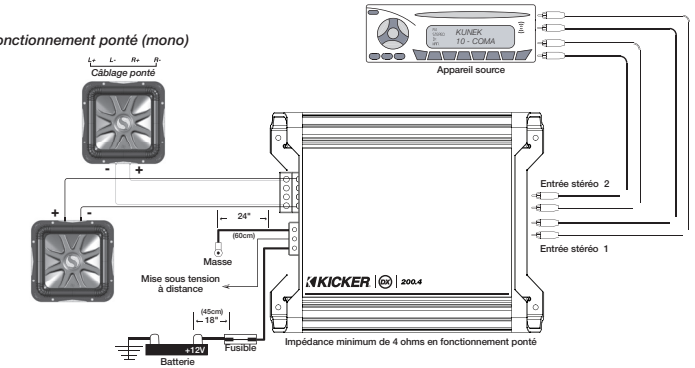
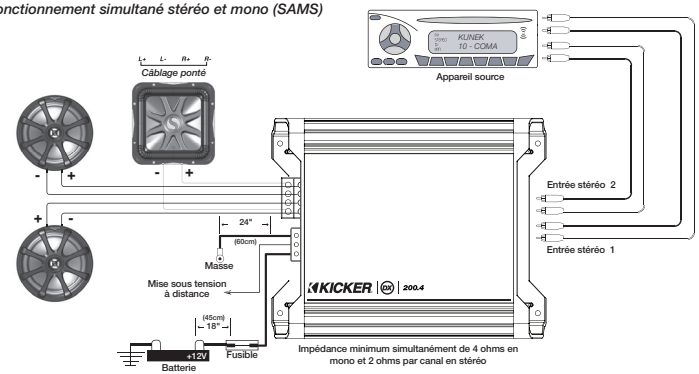


Figure 4

Fonctionnement simultané stéréo et mono (SAMS)



Remarque : Pour optimiser les performances de votre nouvel amplificateur Kicker, il est conseillé d'utiliser des accessoires et des câbles Kicker d'origine.

2008 DX 200-4 4in1 a01.indd 15-16 1/17/2008 11:30:57 AM

Utilisation

1. Commutateur du filtre Utilisez le commutateur XOVER situé sur le panneau d'extrémité de l'amplificateur pour régler le filtre interne sur la position OFF, HI ou LO. Quand le commutateur est réglé sur OFF, le signal complet de bande passante est amplifié. Réglez le commutateur sur HI si vous souhaitez que le filtre interne de l'amplificateur serve de filtre passe-haut fixé à 100 Hz avec une pente de 18 db par octave. Réglez le commutateur sur LO si vous souhaitez que le filtre interne de l'amplificateur serve de filtre passe-bas fixé à 80 Hz avec une pente de 18 db par octave pour les caissons de graves.

2. Commande du gain d'entrée La commande du gain d'entrée n'est pas une commande de volume. Elle fait correspondre la sortie de l'appareil source au niveau d'entrée de l'amplificateur. Réglez l'appareil source à environ ¾ du volume (si le réglage de l'appareil source va jusqu'à 30, réglez à 25). Ensuite, augmentez lentement le gain de l'amplificateur en faisant tourner le bouton (dans le sens des aiguilles d'une montre) jusqu'à produire une distorsion audible, puis baissez un peu le gain.

3. Commande du fader (atténuateur) L'amplificateur et l'appareil source étant câblés dans la configuration de fonctionnement stéréo représentée à la figure 1, réglez le bouton de l'atténuateur sur la position de marche « On » pour permettre la possibilité d'atténuation avant et arrière.

4. Augmentation des graves L'augmentation des graves permet de faire varier la sortie de 9 dB à 40 Hz. Si vous utilisez ce réglage, il peut être nécessaire de réduire le réglage du gain d'entrée sur l'amplificateur pour éviter la distorsion par écrêtage du signal.

5. Sélection de mise sous tension automatique La série DX est dotée de trois modes différents de mise sous tension automatique pouvant être sélectionnés au panneau d'extrémité de l'amplificateur : +12V, DC Offset (décalage c.c.) et Audio. L'utilisation du mode DC Offset ou Audio permet à la borne REM d'avoir une sortie de +12 V pour des amplificateurs supplémentaires

❍***Mise sous tension à distance*** Réglez le commutateur sur ***+12V*** afin d'utiliser le fil de mise sous tension à distance à partir de votre appareil source. Faites passer un fil de calibre 18 à partir du fil de mise sous tension à distance sur votre appareil source jusqu'à la borne étiquetée REM entre la borne négative et la borne positive d'alimentation de l'amplificateur. Il s'agit de la méthode préférée de mise sous tension automatique.

❍***Mise sous tension en mode DC Offset*** Si l'option de mise sous tension précédente n'est pas possible, le meilleur réglage est DC Offset. Le mode ***DC Offset*** détecte une surtension de 6 volts en provenance des sorties de haut-parleur de niveau haut (HI) quand l'appareil source a été mis en marche.

❍***Activation de la détection du signal*** Le paramètre ***Audio*** est la dernière solution pour la mise sous tension automatique. Cette méthode est basée sur la détection du signal audio entrant à partir de l'appareil source, permettant la mise sous tension automatique de l'amplificateur. Cette activation ne fonctionne correctement que si la commande du gain d'entrée est correctement réglée.

En cas de difficulté

Si votre amplificateur ne marche pas, vérifiez d'abord les possibilités évidentes comme les fusibles sautés, les branchements incorrects ou desserrés, le mauvais réglage des commandes de gain et du commutateur du filtre, etc. Une DEL de protection électrique est située sur le panneau latéral de votre amplificateur Kicker série DX. Selon l'état de l'amplificateur et du système de charge du véhicule, la DEL est éclairée en rouge, jaune ou vert. Une DEL lumineuse verte indique que l'amplificateur est sous tension et qu'il fonctionne correctement.

❍***DEL verte éteinte, aucune sortie ?*** En utilisant un volt/ohmmètre (VOM), vérifiez les points suivants : 1) Borne d'alimentation +12 volts (entre +12 V et +16 V) 2) Borne de mise sous tension à distance (entre +12 V et +16 V) 3) Vérifiez que les branchements d'alimentation et de masse ne sont pas inversés. 4) La conductivité de la borne de masse. 5) Vérifiez l'état des fusibles (aucun fusible sauté)

❍***DEL verte éclairée, aucune sortie ?*** Vérifiez les points suivants : 1) Branchements RCA 2) Testez les sorties de haut-parleur en utilisant un haut-parleur dont vous vous êtes assuré du bon fonctionnement. 3) Remplacez l'appareil source par un appareil dont vous vous êtes assuré du bon fonctionnement. 4) Vérifiez le passage du signal dans le câble RCA alimentant l'amplificateur en utilisant le volt/ohmmètre réglé pour mesurer la tension « c.a. ».

❍***DEL jaune clignotante lorsque le volume de la musique est élevé ?*** La DEL jaune indique une tension faible de la batterie. Vérifiez tous les branchements du système de charge de votre véhicule. Le remplacement ou la recharge de la batterie (ou encore le remplacement de l'alternateur) de votre véhicule peut s'avérer nécessaire.

❍***DEL rouge éclairée, aucune sortie ?*** 1) L'amplificateur est très chaud. ⇨La protection thermique est engagée. Testez l'impédance aux bornes des haut-parleurs en utilisant un volt/ohmmètre (voir les schémas de ce manuel pour des recommandations sur l'impédance minimum et diverses suggestions de câblage pour les haut-parleurs). Vérifiez également qu'il existe une circulation d'air adéquate autour de l'amplificateur. 2) L'amplificateur ne s'arrête que lorsque le véhicule est en marche. ⇨La protection de tension est engagée. La tension à l'amplificateur ne se situe pas dans la plage de fonctionnement comprise entre 9 et 16 volts. Faites vérifier le système de recharge et le système électrique du véhicule. 3) L'amplificateur ne marche qu'à un niveau sonore faible. ⇨La protection anti-court-circuit est engagée. Vérifiez que les fils des haut-parleurs ne sont pas en court-circuit entre eux ou avec le châssis du véhicule. Vérifiez l'état des haut-parleurs ou l'impédance qui ne doit pas tomber en dessous du seuil minimum recommandé.

❍***Aucune sortie d'un canal ?*** 1) Vérifiez le contrôle de la balance sur l'appareil source 2) Vérifiez les branchements RCA (ou d'entrée de haut-parleur) et les branchements de sortie de haut-parleur pour le canal 3) Permutez le câble RCA (ou d'entrée de haut-parleur) entre la gauche et la droite. Le changement de côté du problème indique que le câble RCA (ou d'entrée de haut-parleur) est mauvais ou qu'il existe un problème au niveau de l'appareil source. 4) Permutez le câble de sortie de haut-parleur entre la gauche et la droite. Le changement de côté du problème indique une anomalie associée au câble de haut-parleur, au réseau de filtrage passif et/ou à un haut-parleur.

❍***Piaulement prolongé de l'alternateur avec le régime du moteur ?*** 1) Vérifiez l'état du câble RCA (ou d'entrée de haut-parleur) 2) Vérifiez l'acheminement du câble RCA (ou d'entrée de haut-parleur) 3) Vérifiez que l'appareil source est correctement mis à la masse 4) Vérifiez les paramètres de gain et baissez-en la valeur s'ils sont trop élevés.

❍***Mauvaise image stéréo ou réponse réduite des graves ?*** ⇨Vérifiez le phasage du système en tournant le bouton de commande de balance de gauche à droite. Si la sortie des graves augmente lorsque vous tournez le bouton d'un côté ou de l'autre, vérifiez le câblage des haut-parleurs, les réseaux de filtrage passif et les bornes des haut-parleurs pour déterminer si les branchements positifs et négatifs sont corrects.

Inversez le branchement d'un haut-parleur de positif à négatif sur le ou les canaux de la stéréo/du caisson des graves. L'amélioration des graves indique que le haut-parleur était déphasé.

❍***Bruit de boucle de masse ?*** ⇨Si vous utilisez une seule paire d'entrées RCA, branchez le câble RCA aux entrées AMP 1. ⇨Les amplificateurs Kicker ont été étudiés pour être entièrement compatibles avec les unités de tête de tous les fabricants. Certaines unités de tête peuvent exiger une mise à la masse supplémentaire pour éviter toute interférence avec le signal audio. Pour remédier à ce problème éventuel, il suffit dans la plupart des cas d'acheminer un fil de masse à partir des sorties RCA sur l'unité de tête jusqu'au châssis.

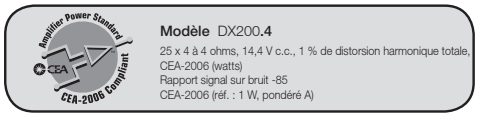
Si vous avez d'autres questions relatives à l'installation ou au fonctionnement de votre nouveau produit KICKER, contactez le revendeur agréé KICKER qui vous l'a vendu. Pour obtenir d'autres conseils sur l'installation, cliquez sur l'onglet SUPPORT de la page d'accueil Kicker, www.kicker.com. Sélectionnez l'onglet TECHNICAL SUPPORT, choisissez le sujet qui vous intéresse et téléchargez ou affichez les informations correspondantes. Si vous avez d'autres questions, envoyez un message électronique à support@kicker.com ou téléphonez aux services techniques en composant le (+1) 405-624-8583.

Remarque : La résistance c.c. des haut-parleurs modernes à hautes performances est inférieure à ce qui existait auparavant. Les haut-parleurs coaxiaux et des composants Kicker ont une résistance de 4 ohms (certaines résistances c.c. peuvent être aussi basses que 3 ohms) et peuvent fonctionner sur tout amplificateur conçu pour une charge de 4 ohms. Vous pouvez utiliser deux haut-parleurs coaxiaux ou de composants Kicker sur un seul canal de l'amplificateur en les raccordant en série. La qualité sonore est alors améliorée et la distorsion harmonique totale ainsi que la charge thermique au niveau de l'amplificateur sont réduites. Ceci peut empêcher l'arrêt d'un amplificateur provoqué par la circuiterie de protection de surintensité.

ATTENTION : Lorsque vous effectuez une recharge rapide de la batterie du véhicule, assurez-vous que les branchements effectués avec les câbles de recharge rapide sont corrects. Des branchements incorrects peuvent faire sauter les fusibles de l'amplificateur et provoquer des pannes dans d'autres systèmes cruciaux du véhicule.

Performances

Modèle	DX**200.4**
Puissance efficace en watts, tous les canaux en service à 14,4 volts, à 4 Ω stéréo, ≤ 1 % de distorsion harmonique totale+N	25 x 4
à 2 Ω stéréo, ≤ 1 % de distorsion harmonique totale+N	50 x 4
à 4 Ω mono, ≤ 1 % de distorsion harmonique totale+N	100 x 2
Longueur : po (cm)	10 1/4 (26)
Spécifications communes à tous les modèles :	
Hauteur : po (mm)	2 1/8 (54mm)
Largeur : po (mm)	8 5/16 (211mm)
Réponse en fréquence, ± 1 db :	20 Hz - 20 kHz
Rapport signal sur bruit :	>95 db, une puissance nominale pondérée A
Sensibilité d'entrée :	Bas niveau : 125 mV à 5 V Niveau haut : 250 mV à 10 V
Filtre électronique sélectionnable :	Filtre de passe-haut 18 db/octave fixé à 100 Hz Filtre de passe-bas 18 db/octave fixé à 80 Hz
Amplification des graves :	Commutateur d'amplification des graves de 9db fixé à 40 Hz



Modèle DX200.**4**
25 x 4 à 4 ohms, 14,4 V c.c., 1 % de distorsion harmonique totale, CEA-2006 (watts)
Rapport signal sur bruit -85
CEA-2006 (réf. : 1 W, pondéré A)

2008 DX 200-4 4in1 a01.indd 17-18 1/17/2008 11:30:58 AM

*Electronics**Limited**Warranty***

Kicker warrants this product to be free from defects in material and workmanship under normal use for a period of THREE (3) MONTHS from date of original purchase with receipt. When purchased from an Authorized KICKER Dealer it is warranted for TWO (2) YEARS from date of original purchase with receipt. In all cases you must have the original receipt. Should service be necessary under this warranty for any reason due to manufacturing defect or malfunction during the warranty period, Kicker will repair or replace (at its discretion) the defective merchandise with equivalent merchandise at no charge. Warranty replacements may have cosmetic scratches and blemishes. Discontinued products may be replaced with more current equivalent products.

This warranty is valid only for the original purchaser and is not extended to owners of the product subsequent to the original purchaser. Any applicable implied warranties are limited in duration to a period of the express warranty as provided herein beginning with the date of the original purchase at retail, and no warranties, whether express or implied, shall apply to this product thereafter. Some states do not allow limitations on implied warranties; therefore these exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights; however you may have other rights that vary from state to state.

WHAT TO DO IF YOU NEED WARRANTY OR SERVICE

Defective merchandise should be returned to your local Authorized Stillwater Designs (Kicker) Dealer for warranty service. Assistance in locating an Authorized Dealer can be found at www.kicker.com or by contacting Stillwater Designs directly. You can confirm that a dealer is authorized by asking to see a current authorized dealer window decal.

If it becomes necessary for you to return defective merchandise directly to Stillwater Designs (Kicker), call the Kicker Customer Service Department at (405) 624-8510 for a Return Merchandise Authorization (RMA) number. Package all defective items in the original container or in a package that will prevent shipping damage, and return to:

Stillwater Designs, 5021 North Perkins Road, Stillwater, OK 74075

The RMA number must be clearly marked on the outside of the package. Please return-only defective components. The return of functioning items increases your return freight charges. Non-defective items will be returned freight-collect to you.

Include a copy of the original receipt with the purchase date clearly visible, and a “proof-of-purchase” statement listing the Customer’s name, Dealer’s name and invoice number, and product purchased. Warranty expiration on items without proof-of-purchase will be determined from the type of sale and manufacturing date code. Freight must be prepaid; items sent freight-collect, or COD, will be refused.

WARRANTY

WHAT IS NOT COVERED?

This warranty is valid only if the product is used for the purpose for which it was designed.
It does not cover:

- o Damage due to improper installation
- o Subsequent damage to other components
- o Damage caused by exposure to moisture, excessive heat, chemical cleaners, and/or UV radiation
- o Damage through negligence, misuse, accident or abuse. Repeated returns for the same damage may be considered abuse
- o Any cost or expense related to the removal or reinstallation of product
- o Speakers damaged due to amplifier clipping or distortion
- o Items previously repaired or modified by any unauthorized repair facility
- o Return shipping on non-defective items
- o Products with tampered or missing barcode labels
- o Products returned without a Return Merchandise Authorization (RMA) number
- o Freight Damage
- o The cost of shipping product to Kicker
- o Service performed by anyone other than Kicker

HOW LONG WILL IT TAKE?

Kicker strives to maintain a goal of 72-hour service for all electronics (amplifiers, crossovers, equalizers, etc.) returns. Delays may be incurred if lack of replacement inventory or parts is encountered.

Failure to follow these steps may void your warranty. Any questions can be directed to the Kicker Customer Service Department at (405) 624-8510.

NOTE: All specifications and performance figures are subject to change. Please visit the www.kicker.com for the most current information.

*International**Warranty***

Contact your International Kicker dealer or distributor concerning specific procedures for your country’s warranty policies.

WARNING: KICKER products are capable of producing sound levels that can permanently damage your hearing! Turning up a system to a level that has audible distortion is more damaging to your ears than listening to an undistorted system at the same volume level. The threshold of pain is always an indicator that the sound level is too loud and may permanently damage your hearing. Please use common sense when controlling volume.

GARANTÍA INTERNACIONAL ***VersiónEspañol***

Comuníquese con su concesionario o distribuidor Kicker internacional para obtener infor ación sobre procedimientos específicos relacionados con las normas de garantía de su país.

ADVERTENCIA: Los excitadores Kicker son capaces de producir niveles de sonido que pueden dañar permanentemente el oído. Subir el volumen del sistema hasta un nivel que produzca distorsión es más dañino para el oído que escuchar un sistema sin distorsión al mismo volumen. El dolor es siempre una indicación de que el sonido es muy fuerte y que puede dañar permanentemente el oído. Sea precavido cuando controle el volumen.

La frase “combustible para vivir la vida Livin’ Loud™ a todo volumen” se refiere al entusiasmo por la vida que la marca Kicker de estéreos de automóvil representa y a la recomendación a nuestros clientes de que vivan lo mejor posible (“a todo volumen”) en todo sentido. La línea de altavoces y amplificadores Kicker es la mejor del mercado de audio de automóviles y por lo tanto representa el “combustible” para vivir a todo volumen en el área de “estéreos de automóvil” de la vida de nuestros clientes. Recomendamos a todos nuestros clientes que obedezcan todas las reglas y reglamentos locales sobre ruido en cuanto a los niveles legales y apropiados de audición fuera del vehículo.

INTERNATIONALE GARANTIE ***DeutscheVersion***

Nehmen Sie mit Ihren internationalen Kicker-Fachhändler oder Vertrieb Kontakt auf, um Details über die Garantieleistungen in Ihrem Land zu erfahren.

WARNUNG: KICKER-Treiber können einen Schallpegel erzeugen, der zu permanenten Gehörschäden führen kann! Wenn Sie ein System auf einen Pegel stellen, der hörbare Verzerrungen erzeugt, schadet das Ihren Ohren mehr, als ein nicht verzerrtes System auf dem gleichen Lautstärkepegel. Die Schmerzschwelle ist immer eine Anzeige dafür, dass der Schallpegel zu laut ist und zu permanenten Gehörschäden führen kann. Seien Sie bei der Lautstärkeeinstellung bitte vernünftig!

Der Slogan “Treibstoff für Livin’ Loud” bezieht sich auf die mit den Kicker-Autostereosystemen assoziierte Lebensfreude und die Tatsache, dass wir unsere Kunden ermutigen, in allen Aspekten ihres Lebens nach dem Besten (“Livin’ Loud”) zu streben. Die Lautsprecher und Verstärker von Kicker sind auf dem Markt für Auto-Soundsysteme führend und stellen somit den “Treibstoff” für das Autostereoerlebnis unserer Kunden dar. Wir empfehlen allen unseren Kunden, sich bezüglich der zugelassenen und passenden Lautstärkepegel außerhalb des Autos an die örtlichen Lärmvorschriften zu halten.

GARANTIE INTERNATIONALE ***VersionFrançaise***

Pour connaître les procédures propres à la politique de garantie de votre pays, contactez votre revendeur ou distributeur International Kicker.

AVERTISSEMENT: Les haut-parleurs Kicker ont la capacité de produire des niveaux sonores pouvant endommager l’ouïe de façon irréversible ! L’augmentation du volume d’un système jusqu’à un niveau présentant une distorsion audible endommage davantage l’ouïe que l’écoute d’un système sans distorsion au même volume. Le seuil de la douleur est toujours le signe que le niveau sonore est trop élevé et risque d’endommager l’ouïe de façon irréversible. Réglez le volume en faisant prevue de bon sens !

L’expression “ carburant pour vivre plein pot “ fait référence au dynamisme de la marque Kicker d’équipements audio pour véhicules et a pour but d’encourager nos clients à faire le maximum (“ vivre plein pot “) dans tous les aspects de leur vie. Les haut-parleurs et amplificateurs Kicker sont les meilleurs dans le domaine des équipements audio et représentent donc pour nos client le “ carburant pour vivre plein pot “ dans l’aspect “ installation audio de véhicule “ de leur vie.
Nous encourageons tous nos clients à respecter toutes les lois et réglementations locales relatives aux niveaux sonores acceptables à l’extérieur des véhicules.

GARANTIE

STILLWATER Designs®
P.O. Box 459 • Stillwater, Oklahoma 74076 • U.S.A. • (405) 624-8510

01092008-a+08DX.4

2008 DX 200-4 4in1 a01.indd 19-20 1/17/2008 11:30:58 AM